

Le CHANTIER – Centre de création des musiques du monde – présente :

FESTIVAL LES PRINTEMPS DU MONDE

26^e éd. **26-27-28 MAI 2023** à CORRENS

Créations - Musiques du monde - Patrimoine immatériel - Action culturelle





Le Chantier, Fort Gibron © Eric Champelovier • Novellart 2B

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE

> PARTENARIATS PRESSE / INTERVIEWS ARTISTES

Laurent SONDAG Chargé de la communication & actions culturelles du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : communication@le-chantier.com

> LE CHANTIER – CENTRE DE CRÉATION

DES NOUVELLES MUSIQUES TRADITIONNELLES & MUSIQUES DU MONDE

Fort Gibron, Impasse du Collet – 83570 CORRENS [FRANCE]

Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – www.le-chantier.com

Visuel du festival © Hélène Mailloux – helenemlx.com



SOMMAIRE

- P. 4 LE CHANTIER, LABORATOIRE DE CRÉATION
- P. 6 LES PRINTEMPS DU MONDE
- P. 7 ÉDITO DU FESTIVAL
- P. 8 LA PROGRAMMATION ARTISTIQUE 2023
- P. 10 VENDREDI 26 MAI
- P. 12 SAMEDI 27 MAI
- P. 16 DIMANCHE 28 MAI
- P. 20 CONTACTS



Gamelan Bintang Tiga – Printemps du monde 22 © Eric Champelovier • Novellart 2B

Frank Tenaille • Direction artistique

Ethno-journaliste, il accompagne les musiques du monde depuis le début des années 70, avec un souci de transmission et de mémoire, souvent en tandem avec le photographe Bill Akwa Betote. Il a collaboré depuis le début des années 70 à de nombreux journaux (Libération, le Nouvel Observateur, Le Monde de la Musique, World, Mondomix), émissions de télé ou de radio (dont Radio France Internationale) et fut rédacteur en chef de plusieurs publications dont le mensuel culturel trans-sudiste César ou des mensuel panafricains. Il est l'auteur d'ouvrages sur la musique dont : Le Printemps de Bourges, histoire des musiques d'aujourd'hui ; Chant et polyphonies corses ; Le Swing du caméléon, panorama des musiques africaines ; Le Raï, entre bâtardise et reconnaissance ; Musiques sans visas ; Musiques et chants d'Occitanie ; Le Cabaret sauvage : liberté, cabaret fraternité. Vingt ans d'un lieu ouvert au monde. Membre fondateur et ex-président de Zone Franche, il fut directeur artistique dans plusieurs festivals dont Radio France Montpellier. Il est coordinateur du jury musiques du monde de l'Académie Charles-Cros. Partie prenante de l'arc culturel occitan on lui doit l'organisation en 1995 à Montpellier d'un Woodstock d'Oc, Histoires d'Occitanie, qui réunira sous l'égide de l'écrivain Max Rouquette et du chanteur Claude Marti, plus de cent artistes.





DHOAD, Gypsies of Rajasthan – Printemps du monde 22 © Eric Champelovier • Novellart 2B

LE CHANTIER LABORATOIRE DE CRÉATION

Le Chantier est un lieu de création consacré aux nouvelles musiques traditionnelles et musiques du monde. Situé à Correns, commune de 900 habitants au cœur de la Provence Verte dans le Var, il valorise la diversité de ces esthétiques par des actions de création, de diffusion, de médiation et de réflexion. Il propose à des musiciens, des ensembles musicaux et des compositeurs de la région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, des autres régions de France ou du monde, un espace d'accueil et un environnement professionnel pour accompagner et valoriser leur démarche artistique. Ouvert à l'expression de toutes les cultures, il est, entre mémoire et modernité, un outil d'intérêt général de découverte et de transmission du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

« Depuis vingt ans, le Chantier est devenu l'épicentre de croisements musicaux, où esthétiques, mémoires et créations jouent à cache-cache avec jubilation. » Patrick Labesse, Le Monde

Les nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

Les musiques du monde sont le reflet des comportements et des valeurs de communautés. Elles sont la projection d'une société, traduisant la vie et la mort, le profane et le sacré, le travail et la fête. Musiques d'essence patrimoniale, elles sont situées au croisement des questions de culture, d'identité, de transmission, de mémoire et de création. Les musiques et cultures du monde sont un des creusets de la diversité culturelle et des garants du développement durable. Elles ont, à ce titre, justifié les conventions de l'Unesco sur la diversité culturelle et le patrimoine culturel immatériel et représentent un enjeu politique majeur pour nos territoires.



Les Dames de la joliette – Printemps du monde 22 © Zoé Lemonnier

LES PRINTEMPS DU MONDE

MUSIQUES DU MONDE • CRÉATIONS • JEUNE PUBLIC • PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL

UN FESTIVAL QUI CONJUGUE PLUSIEURS FACTEURS : UNE EXIGENCE ARTISTIQUE, UNE AVENTURE COLLECTIVE, UN ESPRIT DE CONVIVIALITÉ, UN VILLAGE ACCUEILLANT DE LA PROVENCE VERTE.

Pour donner une idée du cadre, imaginons un village de 900 âmes, à l'écart des grands axes de circulation, au milieu duquel coule la rivière de l'Argens. Correns a choisi de s'inscrire dans une démarche de développement durable et peut se prévaloir d'être le premier village de France où tout est planté en bio (vignes, oliviers, maraîchage, miel).

Une autre de ses particularités est d'abriter un **Centre de création** dédié aux nouvelles musiques traditionnelles et musiques du monde : le Chantier. Son projet est dédié à la création et à la valorisation, sous toutes ses formes, de ces esthétiques.

Les Printemps du monde sont basés sur l'essence même du Chantier. Le festival se déroule lors du week-end de Pentecôte. Dans un bel écrin de verdure et une ambiance festive, Le Chantier offre au public un choix musical éclectique. Il investit tout le village : un fort du XII^e siècle, un théâtre de verdure, une salle des fêtes, des rues et places, des stands artisanaux sur les bords de l'Argens.

Les Printemps du Monde sont le reflet d'une grande diversité culturelle. Ils proposent aussi bien des formes patrimoniales qu'expérimentales. Le festif côtoie des moments intimistes, des rencontres avec des artistes et des temps de réflexion. Ce festival tente également le pari de l'éco-événement avec l'implication d'une cinquantaine de bénévoles qui participent à sa réalisation.

ILS SONT DÉJÀ VENUS AU CHANTIER : DHOAD, LES DAMES DE LA JOLIETTE, CÉSAR STROSCIO, RÊVE LUNE, CORIANDRE, LUDMILA MERCERON, CISCO HERZHAFT, ROGER MORAND CAJUN BAND, SEYDOU «KANAZOÉ» DIABATE, MAH DAMBA, GRAND ENSEMBLE FILOS, STEFANO VALLA, SYLVIA MICAELLI, CHARLA BANJARA, LAURENT AUBERT, LAS HERMANAS CARONNI, IALMA, TRIO SERR, CRISTIANO NASCIMENTO, MANU THÉRON, GÉRARD ZUCHETTO, EVELYNE GIRARDON, LOS GRACIOSOS, JUAN CARMONA, DIVANO DROMENSA, RENÉ LACAILLE, LEILA NEGRAU, FAWZY AL-AIEDY, MUSIQUE HINDOUSTANIE, CLAUDE MARTÍ, DUO DALVIN/BEER-DEMANDER, XAVIER REBUT & GERMANA MASTROPASQUA, MBURU, BOUM MON BŒUF, DUO CANCE-COURTIAL, BANDA SAGANA TOTEM TRIBUTE, PYGMÉES AKA & CAMEL ZEKRI, RAÚL BARBOZA, NIKOLAY OORZHAK, ROGER RASPAIL, ANTONIO RIVAS, GUY THÉVENON, BAL O'GADJO, ARTHO DUO, 'NDIAZ, L'IMMOBILE VOYAGE, LÉA ANTONA, LES VOIX ANIMÉES, LUNACELLO, SOU-KO, AFOND, JOAN-ANDRÉ GABRIEL, MÉIKHÂNEH, FRANCÉS TISNÈR, LA MAL COIFFÉE, KAMILYA JUBRAN, ADANA, ANTIQUARKS, SAMBA DIABATÉ & VINCENT ZANETTI, TAMBOR Y CANTO, AKSAK, LE BÉNÉFICE DU DOUTE, DIWAN TRIO, FANFARE STRADA, FRANÇOIS HEIM & ALEXEI BIRIOUKOV, L.ROM, TAMBOURINAÏRES EN CIE, TANT QUE LI SIAM, AUDIGANE, DART LAB, ZEF, ETSAUT, SÉBASTIEN BERTRAND, ROZENN TALEC & LINA BELLARD, NENA VENETSANOÛ, MÁRTA SEBESTYÉN & JUDITH ANDREJSZKI, SONS LIBRES, VIOLONS DANSEURS, BENJAMIN MACKÉ & SANDRINE GNIADY, QUINTET BUMBAC, SAYON BAMBA, TRIO BERTOLINO, SISSY ZHOU, SAN SALVADOR, AHAMADA SMIS, SHILLELAGH, KYAB YUL-SA, ROXANE MARTIN, COROU DE BERRA, CIGDEM ASLAN, OTTILIE[B], DENIS PÉAN & CHRISTINE SALEM, ANNE LISE FOY, VINCENT BONIFACE & STÉPHANE MILLERET, TRIO CHEMIRANI, FRANÇOISE ATLAN, PURA FÉ, CHET NUNETA, LA SOUSTRACTION DES FLEURS, NICOLAS REPAC, TAREK ABDALLAH, JEAN-LOUIS RUF-COSTANZO, TRIO BROU/HAMON/QUIMBERT, HENRI AGNEL, DENIS CUNIoT, POLIFONIC SYSTEM, LAURENCE BOURDIN, DIDIER LALOY & KATHY ADAM, WARSAW VILLAGE BAND, JUAN CARMONA & PTIT MOH, MANU THÉRON & MADALENA, SISYGAMBIS, DU BARTÁS, BAYATI, ALEXANDROS MARKÉAS & LÉGENDE, DIABOLUS IN MUSICA & MARTHE VASSALLO, KIYA & ZIYA TABASSIAN, BAMBOO ORCHESTRA, SELAMNESH & BADUME'S AZMARI BAND, ANDRÉ RICROS, LO CÒR DE LA PLANA & ROLAND PÉCOUT, ZÉ LUIS, VALENTIN CLASTRIER, MASCARIMIRI & PAPET J, SÖNDÖRGÖ, MOUSSU T E LEI JOVENTS, ERIC MONTBEL & BRUNO LE TRON, OUSSAMA ABDEL FATTAH, THE SAMURAI, JEAN-FRANÇOIS VROD, EROL JOSUÉ, ALTAÏ KHANGAÏ, BALTAZAR MONTANARO-NAGY & SOPHIE CAVEZ, DIDIER FRANÇOIS, TURBO SANS VISA, GUYLAINE RENAUD & BEÑAT ACHIARY, CARLA PIRÈS, ISABELLE COURROY & SHADI FATHI, L'HIJÂZ'CAR, BELOUGA QUARTET, ERWAN KERAVEC, JACQUES PELLEN & ERIC BARRET, ANNIE EBREL & ONE SHOT, DANIEL BIGA, CHRISTIAN SÉBILLE, ALEX GRILLO, PATRICK VAILLANT, FORABANDIT, EVELYNE GIRARDON, KAMEL EL HARACHI, PEP GIMENO BOTIFARRA, DUO COMBI QUENEHEN, FAWZY AL-AIEDY, ONEIRA 6TET, LE BUS ROUGE, LA TALVERA, ISABELLE BAZIN, A FILETTA ET PAOLO FRESU, TRIO MCDOWELL, MEDITRIO, JACKY MOLARD QUARTET ET FOUNE DIARRA TRIO, HOURIA HAÏCHI, L'ARFI, RENAT SETTE ET YANN-FAÏCH KEMENER, DUOUD, MELONIOUS QUARTET, CHIN NA NA POUN, RASSEGNA, SLOÏ ET YANNICK JAULIN, YOM, ETC..



Sissoko / Segal / Parisien / Peirani

26^{ÈME} FESTIVAL 26 - 27 - 28 MAI 2023

10 CONCERTS // CRÉATIONS / BALS / FANFARE / JEUNE PUBLIC / EXPO

ÉDITO >> RESPIRATIONS

Après l'automne et l'hiver encombrés d'orages géopolitiques et de douleurs diverses, le festival Les Printemps du Monde se veut être une respiration, une main tendue aux peuples dont on constatera que toutes les musiques parlent de paix, de tolérance, de curiosité envers l'Autre. Ce festival étant une vitrine des activités de création et de partage du Chantier tout au long de l'année. Ainsi dans notre petite Babel provençale, l'on aura des échos de l'Inde et de l'Afrique, de l'Océan Indien et des Balkans, de l'Égypte ou de l'Occitanie ... Les amateurs de mélodies, rythmes, instruments singuliers, danses, seront comblés. Preuve, sur les bords de l'Argens, dans le premier village tout bio de France, que la biodiversité naturelle va de pair avec la biodiversité culturelle.

Frank Tenaille
programmateur artistique du Chantier

LA PROGRAMMATION ARTISTIQUE 2023

VENDREDI 26 MAI

	Théâtre de Verdure	Mémoires du chantier		Expo
20:30	La Fraternelle	Sere / Serr	<i>Quand le trobar des troubadours rencontre le tarab oriental</i>	<i>Création Le Chantier Première</i>
22:00	La Fraternelle	Castanha é Vinovèl	<i>Châtaigne et Vin nouveau font danser le monde (Balèti)</i>	<i>Bal / Danse</i>

SAMEDI 27 MAI

16:30	Fort Gibron	Cristiano Nascimento / Wim Welker	<i>Hommage aux grands compositeurs brésiliens</i>	<i>Création Le Chantier</i>
17:30	Rues et place du village	Le Gashca Orkestar		<i>Fanfare</i>
18:30	Théâtre de Verdure	Leila Negrau ek marmaille	<i>Influences Maloya avec 100 élèves de la Provence Verte</i>	<i>Création & Jeune public</i>
20:30	Théâtre de Verdure	Sissoko / Segal / Parisien / Peirani	<i>France / Mali</i>	<i>Les Immanquables Nouvel album</i>
21:30	Petite scène Verdure	Gashca Orkestar		<i>Fanfare</i>
22:00	Théâtre de Verdure	Leila Negrau	<i>Fom ek tambour / Femme et tambour</i>	<i>Bal / Danse Nouvel album</i>

DIMANCHE 28 MAI

17:00	Fort Gibron	Lamine Diagne	<i>Sous l'arbre à palabres</i>	<i>Jeune public</i>
18:30	Petite scène Verdure	Pneumatiko	<i>Ou l'ivresse du rebétiko grec</i>	<i>Avant-soirée</i>
20:30	Théâtre de Verdure	Hâl, le voyage amoureux	<i>Quartet Chemirani</i>	<i>Les Immanquables Nouvel album</i>
22:00	Théâtre de Verdure	Jocelyn Balu et Borumba	<i>Rumba et « bal poussière »</i>	<i>Bal / Danse</i>



Sissoko / Segal / Parisien / Peirani



Hâl, le voyage amoureux - Quartet Chemirani



Sere / Serr

Rencontre du trobar des troubadours et du tarab oriental

Clément GAUTHIER, chant, kopuz, tanpura

Guilhem LACROUX, cümbüş

Thomas LIPPENS, percussions

Sheikh HAGUIB, chant

Hussein EL AWAMY, kawala

Mohammed ABOUZID, percussions

Amjad ETRY, poète et traducteur

Création
Le Chantier
Première

En arabe, le tarab est l'émotion intense que peut générer l'écoute d'un poème ou d'une musique. Une des étymologies possibles du mot troubadour dont l'origine est discutée. La grande poésie et les mélodies des troubadours étant une recherche secrète face à l'amour, qui s'évertue à dire par le biais du chant ce qui ne peut être dit. Cela s'appellera le Trobar. Née d'un répertoire de cansos et de ghazals, cette création est la fusion de ces deux sources poétiques avec leurs approches modales et leurs cycles rythmiques. Si en occitan Sere est la sérénité de la clarté matinale, en arabe, Serr signifie secret. Ainsi se fonde en un clair-obscur de mots d'ombre et de lumière, une matière poétique énigmatique et séductrice, comme un écho aux chants des troubadours d'Occident et d'Orient.



SERR / SERE

20:30

LA FRATERNELLE

QUAND LE TROBAR DES TROUBADOURS RENCONTRE LE TARAB ORIENTAL

Clément GAUTHIER, chant, kopuz, tanpura | Guilhem LACROUX, cümbüş | Thomas LIPPENS, percussions | Sheikh HAGUIB, chant | Hussein EL AWAMY, kawala | Mohammed ABOUZID, percussions | Amjad ETRY, poète et traducteur

Entre cansos et ghazals, une création franco-égyptienne, retrouvant la magie des troubadours d'Occ et l'extase (tarab) des rives du Nil.



Castanha é Vinovèl

Fan dançar lo monde

Balèti

La Châtaigne et le Vin nouveau
font danser le monde

Jean-Brice VIÉTRI «CASTANHA», vielle à roue, chant, percussions

Alain BEURRIER «VINOVEL», accordéon, chant, percussions

Yves CABIROL, maître de danse

Depuis quinze ans, ce duo de musiciens biterrois (trois albums au compteur) fait danser le monde toutes générations confondues. Formidables ambienceurs, ils combinent vielle à roue, accordéon, chants et rythmes, pour offrir un son dans le plus pur esprit du balèti populaire. Leurs airs à danser puisent dans le foisonnant fond traditionnel occitan. Un duo auquel se joint Mèstre Yves Cabirol, maître de danse, pour une initiation en toute convivialité. Rondeau, polka piquée, bourrée, mazurka, valse... un carnet de bal où tout s'enchaîne et ne laisse aucun répit ! Faire humanité, c'est ça !

FESTIVAL Vendredi 26 MAI 2023



CASTANHA É VINOVEL

22:00

LA FRATERNELLE

FAN DANÇAR LO MONDE BALÈTI

CHÂTAIGNE ET VIN NOUVEAU
FONT DANSER LE MONDE

Jean-Brice VIÉTRI «CASTANHA», vielle à roue, chant, percussions | Alain BEURRIER «VINOVEL», accordéon, chant, percussions | Yves CABIROL, maître de danse

Trois formidables ambienceurs dans le plus vif esprit du balèti occitan pour polkas, ron-deaux, bourrées, mazurkas ou valse. Tout un patrimoine occitan avec une sensibilité rock pour danser jusqu'à plus soif.



Cristiano Nascimento / Wim Welker

Portraits - Hommage aux grands compositeurs brésiliens

Cristiano NASCIMENTO, guitare 7 cordes, viola nordestine

Wim WELKER, guitare 7 cordes, guitare électrique

Création
Le Chantier

Les musiques populaires du Brésil (choro, samba, forro...) ont une infinie richesse technique, harmonique, rythmique, et Cristiano Nascimento a l'art de les sublimer. À ses côtés, jonglant entre un haut niveau de maîtrise technique et gourmandise pour la prise de risque, Wim Welker joue le « funambule ». Dans cette création, née au Chantier, le duo joue de leurs hybridations stylistiques et rendent hommage à des compositeurs / musiciens, qui chacun sur leur registre entendaient « décoloniser la musique instrumentale ».



**CRISTIANO NASCIMENTO
/ WIM WELKER**

16:30

FORT GIBRON

JAUGE LIMITÉE ! ACCÈS DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

*PORTRAITS. HOMMAGE AUX
GRANDS COMPOSITEURS BRÉSILIENS*

Cristiano NASCIMENTO, guitare 7 cordes, viola nordestine | Wim WELKER, guitare 7 cordes, guitare électrique

Une immersion délicieuse dans les charmes des musiques populaires du Brésil (choro, samba, forro...).



Le Gashca Orkestar

Balkans / Klezmer

Fanfare

Richard FRECH, soubassophone

Max BRIARD, caisse claire

Nicola MARINONI, tapan, davul

Olivier DEBOURREZ, trombone

Mathieu ESTERNI, trompette

Steve MARAIGNER, sax alto

(distribution susceptible de modifications en fonction des disponibilités des musiciens)

Popularisée par les films de Kusturica, la musique des fanfares des Balkans (Macédoine, Bulgarie, Roumanie, Serbie...) a impacté l'Europe et bien des groupes de rock, jazz ou techno ont pimenté leurs répertoires d'accents de ces formations endiablées. Héritages swingant tziganes, orchestres cuivrés macédoniens, arabesques des fanfares militaires de l'empire ottoman, mélodies jouées des tarafs des Carpates, séductions des klezmorims, c'est dans ce creuset que les six musiciens du Gashca Orkestar ont usiné leur répertoire cuivré et frénétique.



GASHCA ORKESTAR

17:30
21:30

DÉPART DE LA PLACE DU VILLAGE
SITE DU THÉÂTRE DE VERDURE

TARAF MUSIQUE DES BALKANS

Richard FRECH, soubassophone | Mathieu ESTERNI, trompette | Robert JOHNSTON, trompette | Valentin DESMARAIS, saxophone alto | Nicola MARINONI, davul | Jean-Philippe BARRIOS, caisse claire

Clin d'œil aux musiques des fanfares des Balkans, aux accents tziganes et des ensembles klezmer. Comme dans un film d'Emir Kusturica, sons cuivrés, et rythmes frénétiques.



Leila Negrau

Maloya / Segá La Réunion / Ile Maurice

Ek marmaille & 100 élèves de Provence Verte

Création
& Jeune
Public

Leila NEGRAU, chant, percussions (roulèr, bobre, kayamb, triangle)

Leila Négrau et ses musiciens + 100 élèves (Garéoult et Tourves) + Natacha Ballester, Isabelle Vultaggio, Cathy Loré (musiciennes intervenantes du Conservatoire de la Provence Verte).

À l'Île de la Réunion, le maloya, expression de la résistance des esclaves importés d'Afrique et de Madagascar, temps de danse ou part spirituelle des rituels kabaré (ou culte des ancêtres) est entré au patrimoine culturel de l'humanité. C'est avec ce genre, camaïeu de chansons et de rythmes, que Leila Negrau et sa marmaille invitent à partager les paysages ensorceleurs de l'Océan indien.

Fom ek tambour / Femme et tambour

Leila NEGRAU, chant, percussions (roulèr, bobre, kayamb, triangle)

Thomas BROUARD, guitare

Bénilde FODJO FOKO, basse

Séga SECK, batterie

Nouvel
Album

De retour de l'Île de la Réunion, la chanteuse-percussionniste Leila Négrau nous offre la primeur d'un nouveau répertoire couplé à un cinquième album. Point de vue féministe, humour, joie du partage, relecture des genres des Mascareignes : son maloya-sega, généreux et tendre, nourri aux percussions traditionnelles (roulèr, bobre, kayamb, triangle) a fait le bonheur des premières parties de Carlinhos Brown, Césaria Evora, Youssou N'Dour, Bebel Gilberto ou Kassav.



Zoé Lemonnier

LEILA NEGRAU

18:30 *EK MARMAILLE*

22:00 *FOM EK TAMBOUR*

THÉÂTRE DE VERDURE

EK MARMAILLE Création & Jeune Public *AVEC 100 ÉLÈVES*

Leila NEGRAU & musiciens, 100 élèves de Tourves / Garéoult
Natacha BALLESTER, Cathy LORÉ, Isabelle VULTAGGIO,
musiciennes intervenantes du conservatoire Provence Verte

FOM EK TAMBOUR *FEMME AVEC TAMBOUR* *MALOYA / SEGÁ - LA RÉUNION* Nouvel Album

Leila NEGRAU, chant, percussions | Frédéric BRETON,
clavier | Bénilde FODJO FOKO, basse | Séga SECK, batterie

Musiques des esclaves, le maloya et le sega sont devenus fiertés sonores de l'Île de la Réunion et de l'Île Maurice. Point de vue féministe, humour, joie du partage : entrez dans la case de Leila Negrau.



Sissoko / Segal / Parisien / Peirani

Les Égarés

France / Mali

Ballaké SISSOKO, kora

Vincent SÉGAL, violoncelle

Vincent PEIRANI, accordéon

Emilien PARISIEN, saxophone

Nouvel
Album

Improvisateur connu pour ses collaborations avec Marianne Faithfull, Sting, Piers Faccini, M, ou le duo Bumcello, Vincent Segal a rassemblé autour de lui le joueur de kora malien, Ballaké Sissoko, avec lequel il forme depuis de nombreuses années un duo étonnant, le saxophoniste Émile Parisien et l'accordéoniste Vincent Peirani, lesquels ont porté l'art délicat du duo jazz vers des sommets. Ou l'art de transcender les frontières. La conversation de ce quatuor est aussi hypnotique que jubilatoire dont rend compte un album, Les Égarés, chez No Format.



**SISSOKO / SEGAL
/ PARISIEN / PEIRANI**

20:30 THÉÂTRE DE VERDURE

LES ÉGARÉS Nouvel Album **MALI / FRANCE**

Ballaké SISSOKO, kora | Vincent SÉGAL, violoncelle |
Vincent PEIRANI, accordéon | Emilien PARISIEN, saxophone

Quatre « pointures » musicales transcendent les frontières des genres pour une conversation musicale, aussi hypnotique que jubilatoire. Ni jazz, ni classique, ni avant-gardiste, comme les affluents d'un fleuve. Un nouveau territoire poétique.

Lamine Diagne

Sous l'arbre à palabres

Jeune public

Lamine DIAGNE, conteur, multi-instrumentiste

« L'arbre à palabres est au cœur du village, à l'ombre de son feuillage les hommes discutent en buvant du thé. C'est ici que sont prises les décisions importantes. Mais quand la nuit tombe, arrive une petite vieille qui s'installe sur ses racines. Chaque soir elle se racle la gorge et les plus jeunes accourent. Les enfants du village forment un tapis de corps alanguis à ses pieds et ils écoutent ses paroles jusqu'au sommeil. » Déployant tout un instrumentarium d'Afrique de l'Ouest (ngoni, flûtes, kalimba, percussions...) Lamine Diagne, sur les traces de sa grand-mère, invite dans un univers africain, tressant paroles de sagesse et histoires d'animaux, fantaisie et rêves d'ailleurs.



Eric Massia

LAMINE DIAGNE

17:00

FORT GIBRON

Jauge limitée ! Accès dans la limite des places disponibles

SOUS L'ARBRE À PALABRES

JEUNE PUBLIC À PARTIR DE 5 ANS

Lamine DIAGNE, conte, ngoni, flûtes, kalimba, percussions

Sous l'arbre à palabres, au cœur du village, à l'ombre de son feuillage, il se passe beaucoup de chose. Où il est question de grand-mère, d'histoires de savanes et d'animaux.



Pnevmatiko

L'ivresse du rebétiko grec

Solène CHARPENTIER, chant, baglama, accordéon

Lefteris MAKARONAS, chant, bouzouki

Jonathan LATTARI, chant, guitare, oud

Paul VIRTON LAVOREL, chant, percussions, baglama

Qualifié de blues grec, le rebétiko naît des échanges entre les deux côtés de la mer Égée au début du XXe siècle. Si les orchestres venus de Smyrne, le « Paris d'Orient », attirent les foules dans les cafés-concerts d'Athènes, c'est l'arrivée massive des réfugiés d'Asie Mineure après la guerre gréco-turque de 1922 qui donnera sa griffe et sa force à cette musique. Enraciné dans les bas-fonds du port du Pirée, le rebétiko conduit par l'obsédant bouzouki, avec ses codes et sa langue argotique, sera le chant dansé des déracinés, des marginaux, des rebelles en rupture avec la bonne société athénienne. Enregistré en 78 tours au moment de son âge d'or (avec les Vassilis Tsitsanis, Markos Vamvakaris et autres Roza Eskenazy), il connaîtra par la suite un écho international. Ce sont les chansons iconiques du genre qu'interprète, fidèle à l'esprit des musiciens rebêtes, le groupe Pnevmatiko.



PNEVMATIKO

18:30

SITE DU THÉÂTRE DE VERDURE

L'IVRESSE DU REBÉTIKO GREC

Solène CHARPENTIER, chant, baglama, accordéon | Lefteris MAKARONAS, chant, bouzouki | Jonathan LATTARI, chant, guitare, oud | Paul VIRTON LAVOREL, chant, percussions, baglama

Musique des rebelles et des exilés, canaille et obsédante, le rebétiko est né dans les tavernes du Pirée. Retour sur son âge d'or avec des chansons iconiques sur fond de bouzouki et baglamas enivrants.



Hâl, le voyage amoureux

Quartet Chemirani Iran, Inde, Irlande

Maryam CHEMIRANI, voix

Sylvain BAROU, flûtes celtiques, bansouri, duduk, neyanban

Bijan CHEMIRANI, zarb, percussions, saz

Keyvan CHEMIRANI, zarb, percussions, santur

Nouvel
Album

Dans la famille Chemirani, on connaît Keyvan, virtuose du zarb et des percussions, et Bijan, expert du luth saz et percussionniste. Avec leur père, ils ont formé un trio renommé. On connaît moins leur sœur, Maryam, chanteuse formée au radif (le répertoire de la musique classique persane) et à la musique médiévale, mais aussi infirmière, d'abord en Inde sur les pas de mère Teresa, puis en France. Tournée vers les autres en ces temps troublés, elle a pourtant décidé de revenir à la chanson, sous l'impulsion de Keyvan qui a imaginé ce programme pour sa voix chaude et généreuse. Y ajouter un complice de musique, l'incroyable flûtiste Sylvain Barou. À la croisée des musiques iraniennes, indiennes, irlandaises, ils ont conçu ce répertoire intitulé Hâl (prononcer « Hol ») et sous-titré « ballades amoureuses ». Tous les textes, chantés en anglais ou en persan, étant des poèmes d'amour faisant écho à la philosophie des mystiques persans. Le « hâl » correspondant au moment où l'on se laisse aller, à un état extatique entre éveil et oubli de soi.



HÂL, LE VOYAGE AMOUREUX

20:30

THÉÂTRE DE VERDURE

QUARTET CHEMIRANI

IRAN, INDE, IRLANDE

Nouvel
Album

Maryam CHEMIRANI, voix | Sylvain BAROU, flûtes celtiques, bansouri, duduk, neyanban | Bijan CHEMIRANI, zarb, percussions, saz | Keyvan CHEMIRANI, zarb, percussions, santur

Trois maîtres de musique, une chanteuse formée à la musique persane, un périple d'Iran en Inde en passant par les traditions de Bretagne, d'Irlande ou d'Écosse. Salué par l'Académie Charles Cros. Magique.



Jocelyn Balu et Borumba

Rumba congolaise et « bal poussière »

Jocelyn BALU, voix lead, guitare

Damien BIANCIOTTO, guitare, chœurs

Benjamin NETUR, basse, chœurs

Damien HILAIRE, batterie, percussions, chœurs

Musicien dès son plus jeune âge, après une formation gospel, Jocelyn Balu a embrassé la rumba de Franco Luambo, l'afrobeat de Fela Kuti, l'afro-jazz de Richard Bona, la rumba-rock de Jupiter Bokonji, avant d'inventer son « folk des rues » puisque c'est dans celles de Kinshasa qu'il puise son inspiration, entre joies et misères, bonheurs et conflits. La rumba coule ainsi dans ses veines comme la Primus arrose le zinc des maquis de Kinshasa. Ses mélodies, ses chansons réalistes et surréalistes, son style survolté, étant conformes aux facettes d'une cité palpitante sur la rive du Congo où la musique est tout à la fois urgence et mode vie. Fils spirituel du grand Papa Bikunda Nzoku Moko Buélé, « le dernier baobab » du groupe Bakolo Music International, Jocelyn Balu et son groupe rendent hommage aux pionniers de cette rumba « cavacha » qui après avoir été la bande-son des indépendances n'a cessé de faire « ambiancer » le monde.



Jeanne Vu-Van

JOCELYN BALU & BORUMBA

22:00

THÉÂTRE DE VERDURE

RUMBA CONGOLAISE ET « BAL POUSSIÈRE »

Jocelyn BALU, voix lead, guitare | Damien BIANCIOTTO, guitare, chœurs | Benjamin NETUR, basse, chœurs | Damien HILAIRE, batterie, percussions, chœurs

Depuis plus de 50 ans, la rumba fait danser l'Afrique. Fidèle à l'esprit des grands du genre (Wendo, Franco, Kabasele...) une soirée comme à Kin-la-Belle. Où l'on entre OK et l'on sort KO !

Le CHANTIER CENTRE DE CREATION & musiques du monde

des nouvelles musiques traditionnelles

BILLETTERIE, INFOS PRATIQUES

SOIRÉE VENDREDI 26 MAI	TARIF NORMAL	12 €
	TARIF RÉDUIT*	10 €
SOIRÉE SAMEDI 27 MAI / DIMANCHE 28 MAI	TARIF NORMAL	28 €
	TARIF RÉDUIT*	23 €
SPECTACLE JEUNE PUBLIC	TARIF UNIQUE (OU PASS)	5 €
PASS WEEK-END	TARIF UNIQUE	45 €

* Tarif réduit sur présentation d'un justificatif : Adhèrent du Chantier / Étudiant / -18 ans / Bénéficiaire RSA / Demandeur d'emploi.

Enfants -12 ans (hors spectacle jeune public) : Entrée libre

Modes de règlement acceptés : CB / Chèques / Espèces / Pass Culture

Programme, infos : www.LE-CHANTIER.com
Billetterie en ligne : LE-CHANTIER.FESTIK.NET

RETROUVEZ ÉGALEMENT PENDANT LE FESTIVAL :

Stands artisanaux : sur les rives de l'Argens

Buvette & Food trucks : sur le site du théâtre de verdure



HÉBERGEMENT / DÉCOUVERTE

TROUVER UN GÎTE / INFOS TOURISTIQUES

Office du Tourisme de la Provence Verte & Verdon
04 94 72 04 21 - www.le-provence-verte.net

ATTENTION !

Animaux non admis sur les sites du festival.
Fort Gibron : Jauge limitée à 80 personnes.
Il n'y a pas de distributeur dans le village de Correns.

WWW.LE-CHANTIER.COM

COMMENT VENIR ?

Affiche : conception graphique :
Adrien Bargin

GARES SNCF / AÉROPORTS LES PLUS PROCHES

Aix TGV (1h), Toulon (1h), les Arcs-Dragnignan (45 min), Aéroport de Marseille (1h30) et de Nice (1h30)

ACCÈS EN VOITURE (PENSEZ AU COVOITURAGE !)

D'Aix ou de Nice : A8, sortie Brignoles, puis direction Le Val, puis direction Carcès, puis Correns

Le CHANTIER - Centre de création des musiques du monde
Fort Gibron, 83570 Correns - 04 94 59 56 49
Licences : L-R-20-9437 // L-R-22-1765 // L-R-22-1769



PARTENARIATS PRESSE & INTERVIEWS ARTISTES

Laurent SONDAG : +33 (0)4 94 59 56 49 // communication@le-chantier.com

Espace presse : www.le-chantier.com/presse

WWW.LE-CHANTIER.COM

le-chantier@le-chantier.com

Tél +33 (0)4 94 59 56 49

Fort Gibron, Impasse du Collet - 83570 CORRENS